



DATOS IDENTIFICATIVOS

Idioma moderno: Idioma 1, I: Inglés

Asignatura	Idioma moderno: Idioma 1, I: Inglés			
Código	V01G230V01103			
Titulación	Grado en Traducción e Interpretación			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	9	FB	1	1c
Lengua Impartición	Gallego			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Pérez Paz, María Flor Rodríguez Vázquez, Rosalía			
Profesorado	Pérez Paz, María Flor Rodríguez Vázquez, Rosalía			
Correo-e	mflor@uvigo.es rosalia@uvigo.es			
Web	http://faitic.uvigo.es			
Descripción general	Esta materia presta atención a la consolidación de las competencias lingüísticas y comunicativas a nivel avanzado, prestando especial atención a las destrezas de audición y producción oral. El nivel final del curso es C1, según los estándares del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.			

Competencias

Código	
A2	Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
A3	Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
A4	Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
A5	Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
C1	Dominio de lenguas extranjeras
C2	Conocimiento de culturas y civilizaciones extranjeras
C4	Conocer norma y usos de las lenguas de trabajo
C10	Capacidad de trabajo en equipo
C11	Capacidad de diseñar y gestionar proyectos
C18	Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica
C24	Capacidad de aprendizaje autónomo
C27	Capacidad de razonamiento crítico
D3	Capacidad de organización y planificación de proyectos
D9	Razonamiento crítico
D12	Trabajo en equipo
D15	Aprendizaje autónomo
D17	Comprensión de otras culturas y costumbres
D23	Capacidad de trabajo individual

Resultados de aprendizaje

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje
------------------------------------	---------------------------------------

Conocimiento de culturas y civilizaciones extranjeras, con especial referencia a la cultura anglosajona y a las culturas de los países donde el inglés es lengua (con el) oficial.	A2 A3	C1 C2 C4 C18 C27	D17
Proporcionar conocimientos teóricos básicos sobre los ámbitos de especialidad de la interpretación: jurídico administrativo, económico-empresarial, científico-técnico y cultura y servicios □□□□□□□□			
Desarrollo del sentido de conciencia lingüística, de los mecanismos gramaticales y de las formas de expresión del inglés.	A4 A5	C1 C4 C18	D15 D23
Adquisición de las habilidades de comprensión y expresión oral en inglés a nivel avanzado.	A2 A5	C1 C4 C18	D15 D23
Adquisición y utilización del repertorio léxico de nivel avanzado del inglés entroncado con la temática a tratar en los contenidos.	A2 A4 A5	C1 C4 C24	D15 D23
Adquisición de la capacidad para desarrollarse con un nivel avanzado en inglés a través de presentaciones en la clase, individualmente o en grupo.	A2 A4 A5	C1 C2 C4 C10 C11 C18 C24 C27	D3 D9 D12 D17
Promover de la autonomía del alumnado para desarrollar una competencia comprensiva de nivel avanzado de diversos tipos de textos en inglés.	A3 A5	C1 C4 C18 C24	D15 D17 D23

Contenidos

Tema

I. THE PRONUNCIATION OF ENGLISH	<ul style="list-style-type: none"> 1. The pronunciation of vowels and consonants: <ul style="list-style-type: none"> 1.1. Phonemes and allophones: The IPA chart 1.2. Sounds and spellings 2. Word stress and sentence stress: <ul style="list-style-type: none"> 2.1. Strong and weak vowels, syllables and words 2.2. Rhythm and rhymes 3. The accents of English: <ul style="list-style-type: none"> 3.1. RP, GA 3.2. World Englishes 4. Intonation: <ul style="list-style-type: none"> 4.1. Statements and questions 4.2. Other intonation patterns
II. LISTENING	<ul style="list-style-type: none"> 1. Strategies: <ul style="list-style-type: none"> 1.1. Listening for general meaning and for specific information 1.2. Coping with unknown vocabulary 1.3. Coping with different accents 2. Listening practice: <ul style="list-style-type: none"> 2.1. News programmes 2.2. Interviews 2.3. Academic lectures 2.4. TV and films

III. SPEAKING

1. Speech vs. Writing:
 - 1.1. Characteristics of spoken language
 - 1.2. Register and style
2. Speaking practice:
 - 2.1. Ordinary conversation: making introductions, answering questions, stating an opinion
 - 2.2. Building arguments: using language to describe, compare and contrast, hypothesise and comment upon a topic
 - 2.3. Structuring and delivering academic presentations

IV. VOCABULARY

1. British and American English vocabulary
2. The language of the media:
 - 2.1. Advertising and the mass media
 - 2.2. The language of the written press
3. Academic language:
 - 3.1. From sms to essay
 - 3.2. The language of academic texts

Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	1	3
Sesión magistral	12	16	28
Resolución de problemas y/o ejercicios	18	36	54
Prácticas autónomas a través de TIC	0	8	8
Eventos docentes y/o divulgativos	4	4	8
Presentaciones/exposiciones	24	40	64
Pruebas de respuesta corta	6	24	30
Resolución de problemas y/o ejercicios	6	24	30

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Presentación de la materia al alumnado (semana 1 de curso).
Sesión magistral	Sesiones teóricas. Explicaciones de contenidos de tipo gramatical, de vocabulario o de las destrezas comunicativas por parte de la docente.
Resolución de problemas y/o ejercicios	Sesiones prácticas. Planteamiento, análisis y resolución de ejercicios prácticos relacionados con los contenidos gramaticales y léxicos y las destrezas comunicativas.
Prácticas autónomas a través de TIC	Trabajo autónomo. Resolución de ejercicios prácticos relacionados con los contenidos gramaticales, léxicos y las destrezas comunicativas de forma autónoma a través de la plataforma de docencia on line.
Eventos docentes y/o divulgativos	Actividades formativas. Asistencia a charlas y/o seminarios impartidos por profesorado externo en la facultad.
Presentaciones/exposiciones	Pruebas de competencia oral, que serán evaluadas o bien por medio de una exposición en el aula o bien por medio de una grabación de vídeo/audio realizada por el alumnado.

Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Presentaciones/exposiciones	Para resolver las dudas sobre la materia y/o las pruebas y presentaciones orales que haya que preparar y exponer, las/los docentes atenderán al alumnado en sus despachos en horario de tutorías. Es recomendable que el alumnado informe a las/a los docentes con antelación de su intención de asistir a una sesión de tutorías. Dicho aviso será hecho bien en el aula, bien por medio del correo electrónico. En ningún caso se desarrollarán sesiones de tutorías por correo electrónico.

Evaluación

Descripción	Calificación	Resultados de Formación y Aprendizaje
-------------	--------------	---------------------------------------

Presentaciones/exposiciones	Durante las sesión prácticas de las semanas 6-7 y las semanas 12-13, el alumnado hará presentaciones orales en el aula que serán evaluadas con respeto a la destreza de "Speaking". Si las/los docentes lo consideraran necesario por cuestiones de tiempo y/u organización de la docencia, las presentaciones orales se sustituirán por grabaciones de vídeo/audio que el alumnado entregará en las fechas señaladas.	40	A2 A3 A4 A5	C1 C2 C4 C10 C11 C18 C24 C27	D9 D12 D15 D17 D23
Pruebas de respuesta corta	En las sesión prácticas de las semanas 7 y 13, el alumnado será evaluado de la destreza de "Listening" por medio de ejercicios de respuesta corta.	20	A2 A3 A4 A5	C1 C2 C4 C18 C24	D15 D17 D23
Resolución de problemas y/o ejercicios	En las sesiones teóricas de las semanas 7 y 13, el alumnado será evaluado de los contenidos teóricos de la materia.	40	A2 A3 A4 A5	C1 C2 C4 C18 C24	D15 D17 D23

Otros comentarios sobre la Evaluación

la) Primera edición de actas:

1) Evaluación continua:

El dominio de las competencias lingüísticas y comunicativas a nivel C1 será evaluado por medio de dos pruebas parciales para cada una de las destrezas especificadas en el programa.

Las pruebas orales, en forma de presentaciones, tendrán lugar durante las sesiones prácticas de las semanas 6-7 y 12-13 (las fechas se corresponden con las fechas de clases para los diferentes grupos) las/los docentes se reservan el derecho de sustituir las pruebas orales de aula por pruebas orales grabadas por el alumnado y entregadas en las fechas que se indican. Las pruebas de contenido teórico tendrán lugar durante las sesiones teóricas de las semanas 7 y 13 (las fechas se corresponden con las fechas de las clases en esas semanas). Las pruebas de escucha tendrán lugar durante las sesión prácticas de las semanas 7 y 13.

En ningún caso se realizarán pruebas parciales en fechas diferentes a las especificadas en esta guía docente.

Si alguien realiza solo una prueba parcial, su nota se corresponderá con la nota ponderada obtenida en esa prueba.

El alumnado deberá aprobar cada una de las destrezas que se evalúan, esto es, destrezas de audición y producción oral, así como contenidos teóricos. El suspenso en una de estas partes implica un suspenso en la materia. De suspender alguna(s) de las partes, el alumnado se examinará en el mes de julio (para más detalles, se vea apdo. b). De no aprobar en julio, el alumnado deberá examinarse de todas las destrezas en el siguiente curso académico 2016-2017 (no se guardarán notas parciales de las distintas destrezas).

La realización de una o varias de las pruebas parciales o notas obtenidas por la participación activa del alumnado en las sesiones docentes implica la aceptación del sistema de evaluación continua por parte del alumnado. El alumnado evaluado mediante el sistema de evaluación continua no podrá presentarse al examen final de diciembre y su nota de la primera edición de actas corresponderá al cómputo de las notas obtenidas en la(s) prueba(s) realizada(s) durante lo curso.

2) a) Evaluación única:

El alumnado que no realice ningún examen parcial podrá presentarse la un examen único (100% de la calificación final), que tendrá lugar en la semana 14 del curso (diciembre). Ese examen tendrá asignadas las porcentajes que siguen: comprensión oral (20%), producción oral (40%), contenidos teóricos (40%).

Como se indicó anteriormente, el alumnado que haya obtenido alguna nota por el sistema de evaluación continua no podrá realizar el examen único.

b) Segunda edición de actas (julio):

El alumnado que suspenda la evaluación continua o, de ser el caso, el examen al final de la semana 14, será evaluado mediante el examen único que el centro fije oficialmente para el mes de julio. Este examen computará como el 100% de la nota y constará de diversas partes correspondientes la comprensión oral (20%), producción oral (40%), contenidos teóricos (40%).

Tal y como se explicó en el apdo. 1), a este examen podrá presentarse el alumnado que tenga suspensa alguna de las partes de la materia. De tener suspensa únicamente una parte, el alumnado deberá examinarse solo de esa parte y se le guardarán las notas parciales de las otras partes obtenidas bien a lo largo del curso, bien en diciembre (dichas notas solo se guardarán hasta la convocatoria de julio, en ningún caso durante más tiempo). De tener dos o más partes suspensas, el alumnado tendrá que examinarse de toda la materia y no se le guardará ninguna nota obtenida durante e curso.

Durante la realización de los exámenes no se permite la utilización de diccionarios, ordenador, teléfono móvil, ni la conexión a Internet.

Fuentes de información

Bibliography

I. THE PRONUNCIATION OF ENGLISH

Carr, Philip (2013) *English phonetics and phonology: an introduction*. Chichester (England): Wiley-Blackwell.

Well, John Christopher (1982) *Accents of English*. Cambridge: Cambridge University Press.

II. LISTENING

Preiss, Sherry (2009) *Northstar: listening and speaking. Advanced*. White Plains (New York): Pearson Education.

III. SPEAKING

Stott, Rebecca, Tory Young, and Cordelia Bryan (2001) *Speaking your mind: oral presentation and seminar skills*. Harlow, England; New York: Longman.

IV. VOCABULARY

McCarthy, Michael & Felicity O'Dell (2002) *English Vocabulary in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.

Further bibliography

Carter, Ronald, Michael McCarthy, Geraldine Mark and Anne O'Keeffe (2011) *English Grammar Today. An A-Z Spoken and Written Grammar*. Cambridge: Cambridge University Press.

Hewings, Martin (2005) *Advanced Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.

McCarthy, Michael & Felicity O'Dell (2004) *English Idioms in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.

Washington Post

The Guardian

BBC World Service

BBC Radio

ESL Podcasts:

<http://www.eslpod.com/toefl/>

<http://www.elliesenglish.com>

<http://www.englishclub.com>

<http://www.breakingnewsenglish.com>

<http://www.cambridgeesol.org/exams/>

Recomendaciones

Asignaturas que continúan el temario

Idioma moderno: Idioma 1, II: Inglés/V01G230V01203

Otros comentarios

Se recomienda una aplicación constante y seria en el estudio de la materia. El alumnado que no posea el nivel de partida B2 tendrá que procurar formación en inglés por su cuenta (EOI, Centro de Linguas, materiales bibliográficos, etc.).

El alumnado deberá consultar la plataforma de ayuda a la docencia (www.faitic.uvigo.es) con asiduidad y, en cualquiera caso, siempre antes de las sesiones presenciales, ya que muchos de los materiales utilizados en las clases serán colgados en esa plataforma con antelación.

Durante las clases, el alumnado no podrá utilizar dispositivos móviles (iPhone, Blackberry, tableta, *DA o similares) ni ordenadores, a no ser que las docentes permitan o requieran la utilización de estos dispositivos con alguna finalidad pedagógica.

Hace falta recordar al alumnado que debe respetar los derechos de copyright, tanto de los libros utilizados como apoyo a la docencia como de los materiales originales elaborados y facilitados por las docentes en el aula o a través de la plataforma de apoyo a la docencia.
